



第40回 日本人会秋祭りに向けて



日頃よりグアム日本人会の活動にご理解を賜り誠に有難うございます。さて、今年も沢山の方にご協力を仰ぎながら、グアム日本人会秋祭りを開催させていただきます。記念すべき第40回となる今年の開催日時は「11月16日(土)14:00~21:00」場所は例年通り「イパオビーチパーク」です。

この秋祭りは、グアムで暮らす日本人の子供たちに日本の文化を少しでも知ってもらおうと始まったそうです。それが今やローカルの方や観光客の方も加わり3万人以上も参加するというビックイベントになりました。

今年も力強いお神輿や日本からの演舞の方々がお祭りを盛り上げ、グアム日本人学校の子供達による可愛いらしいステージや祭囃子(おはやし)と盆踊りなど、グアムにいるとは思えないほどの充実ぶりです。また、小さなお子様から楽しめる金魚すくいなど、日本の伝統的な遊びや、日本から仕入れたお面や光り物の玩具なども盛り沢山です。そして、今年の商品やゲームの景品には、グアムの方にも人気のある、日本が生んだアニメキャラクター商品も多数取り揃えております。売り切れ御免となりますので、お早めに物販・ゲームコーナーにお立ち寄りください。ドリンクでは、昨年度 諸般の事情により、難しくなった日本酒を何とか販売できないかと奔走しています。そしてもちろん、皆さんお待ちかねの食べ物屋台も充実しています。グアムを代表するレストランの料理を一度に食べるのできる、またとない機会です。出店する食品ブースは後日お知らせ出来ると思いますので、楽しみにしててください。

沢山の人に楽しんでもらうため、各物販ブースの運営は日系の賛助企業の方々や学生ボランティアの皆さん、日本人学校の先生方にご協力頂きます。そして、この秋祭りの開催のために、今年も多くの助言とお手伝い、そして日本人学校で子供たちにお神輿の指導をして頂いている好祭会様、更に大成功に向けて会場設営の準備をして頂いているアクアマインド様、この場をお借りして御礼申し上げます。

当日は巡回バスを運行する予定です。ヒルトンホテル様にも駐車スペースをご提供頂く予定ですが、イパオ公園を含めても、駐車台数に限りがあります。近隣に無理な駐車は決してなさらず、巡回バスをご利用いただき、安全に祭りを楽しんでください。巡回バスの運行については、お祭りが近くなりましたら、詳しくお伝えします。

最後になりますが、この秋祭りは、本当に沢山の企業様からの寄付があって開催できています。子供たちの夢を育み、地域との文化交流のできるイベントとして活用できるよう、グアム日本人会理事会の皆様、そして秋祭り実行委員会の皆さまと一緒に、大変さを楽しみに変えながら、開催当日まで準備をして参る所存です。最後までどうぞ宜しくお願い致します。

前売りチケットを発売いたします！当日はチケットブースが大変な混雑が予想されますので事前に購入しておいていただくと、当日のチケット売場の負担低減にもなり、助かります。是非、予めご購入下さい！！

青年部 部長 木村 宏太郎

商工部主催 マネージメント座談会 ーホテル業界編ー

日本人会商工部の取り組みとして始めておりますマネージメント座談会でございますが今回はホテル業界編としてグアムで活躍されている日本人ホテルマン、日本人ホテルウーマンの皆様にお話をお伺いさせていただきました。貴重な経験談やアドバイスなど盛りだくさんの内容になっております。今回はラッテ紙面にて一部をご紹介させていただきます。全文は日本人会ホームページをご参照の程宜しくお願い致します。

[参加者]ホテルマネージャー方、計6名

[司会、進行]日本人会商工部

- お客様にグアムを満喫し、再訪して頂くために、特に心がけていることをお聞かせ下さい
- 今年の長期ゴールデンウィーク期間は、如何でしたか？
- 旅行会社を介さず、オンラインで予約の手配をご自身でされるお客様が増えているようですが、今後の傾向はどうでしょうか？
- コンドミニウムなどの民泊施設を利用する旅行者が若干増えているようですが、今後の影響についてどう思われますか？
- 客層やお客様のニーズに関して、最近、新しい変化はありましたか？
- お客様にグアムでもっと楽しんで頂きたい『物』や『事』は何でしょうか？
- お客様が安全にかつ快適に滞在できるよう、グアムとして改善を急ぐ点をあげて下さい。

司会：お客様にグアムを満喫し、再訪して頂くために、特に心がけていることをお聞かせ下さい。

- A：人と人とのつながりですかね。お客様はお客様、従業員は従業員ということではなく身近な友人と接する様に、以前の滞在での思い出などを覚えていてお話すること、例えば名前であり食事の好き嫌いなど、そういう事がお客様の印象に残って大事な事と思います。
- B：グアムを満喫して再訪していただく為との質問でしたがグアムだけではなくホテルに戻ってもらうために私もホテルメンバーシップ(ロイヤリティプログラム)に加入をお勧めしております。また各ホテルにもあると存じますが、お客様のプロフィールを登録できるので滞在中に何か気付いたことを次回ご来館の際に同じおもてなしができるようにします。登録することによって、同じおもてなしが色んな部署でいつでもできる様にしています。
- C：私共のホテルもリピーターゲストにお客様の嗜好にあったアメニティのご用意をしますよね。

*上記の内容は一部抜粋したものです。日本人会ホームページには座談会の全文が掲載されています。是非ご覧ください。

商工部 部長 渡邊 大輔

フィッシュアイマリンパーク — Pacific Underwater Observatories, Inc. —

フィッシュアイマリンパークは、ピティ湾海洋保護区内のボム・ホールと呼ばれるダイビングスポットに設置された海中展望塔と対岸にあるビジターセンターからなる観光施設です。ビジターセンターの中心は、滝とラグーンのある庭に面したオープンエアスタイルのガーデンレストラン(220席)。昼はウクレレのライブ演奏を聴きながらのランチバイキング、夜はライトアップされた熱帯ジャングルを背景に熱演が繰り広げられるアイランドカルチャーショーの会場となります。



フィッシュアイマリンパークのもう一つの魅力は、太平洋の島々に伝わる音楽やダンスの魅力を直感的に感じて頂ける個性的なアイランドカルチャーショーです。太平洋の島々は、グアムを含めたミクロネシア、パプアニューギニア周辺のメラネシア、ニュージーランドとハワイ、イースター島に囲まれた広大なポリネシアと、大きく3つの海域に分けられますが、全てのエリアに共通する興味深い文化風習も沢山あります。水にさらして剥いだ樹皮を叩いて作られる布、星の位置や潮流の変化から進路を読み取るカヌー航海術、芋や豚肉を地中で蒸し焼きにする料理法など、ダンスや音楽の紹介だけに留まらず、この様な興味深い文化も体験して頂ける様に、これからも工夫を凝らして行きたいと考えております。



思い起こせば、四国の造船所で建造された海中展望塔が上部と下部の2つのデッキに分かれたままバージ(大きな筏)に乗せられ、はるばる曳航されて来たのは1995年の事でした。ピティ湾を取り巻くサンゴ礁の縁は浅い為、バージをぶつけてダメージを与えない様に、進路にあるサンゴを多数移植し、水位の上がる大潮を狙って湾内に引き込むなど、様々な工夫を凝らして設置工事が進められました。設置前には自然破壊を心配する懸念の声も多く聞かれたのですが、今でも24年前と変わらない豊かな海中世界をご覧頂く事が出来ます。展望塔や橋桁にはサンゴやイソギンチャクが付着・成長し始め、熱帯魚の観察記録は200種類を超え感慨もひとしおですが、この美しい海を将来の世代に引き継いで行かれるように、フィッシュアイとして出来る事をスタッフと共に考えて行く所存でおります。

ターコイズブルーに光り輝くサンゴ礁の海の魅力、直感的でユニークなカルチャーショー、南の島ならではの陽気なホスピタリティをベースに、訪れる方々が自然に笑顔になれる場所となる事を目指して営業をして参ります。機会がありましたら、ぜひお越し頂き、南の島グアムの魅力を再発見して頂ければ幸いです。



フィッシュアイマリンパーク 総支配人：谷 彰洋

ホームページ：www.fisheyeguam.com
ユーチューブ：Fish Eye Marine Park – Official Channel

ピアリゾート ホテル

■日本人会会員様向けご優待料金
2ベッドルーム家具電気水道ケーブルWi-Fi込み
一ヶ月\$1950(年間契約の場合、保証金一ヶ月)

◆お問い合わせはpiaresort@gmail.comまで
◆詳細や空室確認はwww.piaresort.comをご覧ください

DAIKIN	TOTO
ダイキン 空気清浄機 予備フィルター付き	ウォッシュレット ネオレスト
(すべて、北米仕様、120V)	
取付け簡単。その他、東陶製品、空調機などの修理、サービスなど、承ります。お気軽に、ご相談ください。	
Port Enterprises (Guam) Inc. dba : DAIKIN	
TEL : 646-6722 / 1722, Fax: 646-4878	
Cell : 687-0085 (後藤), E-mail : port@guam.net	

第4回定例理事会議事録

日時：2019年7月18日 13:30～

場所：Ernst & Young ビルディング、

P.H.R. Ken Micronesia, Inc. ミーティングルーム

出席者：(理事)12名(監事)2名(傍聴)領事館1名、事務局1名(欠席)理事3名

議題：

1. 前回議事録承認

2. 各部報告

(1) 青年部 (木村部長)

- ・ 7月10日(水)第2回秋祭り実行委員会開催(別紙参照)
第1回のフォローアップ、各委員からの進捗報告、問題点について協議。
- ・ 第2回実行委員会からのフォローアップ
秋祭りの保険付保内容を青年部にて検討、保険業者の選定、及び、依頼を行う。HP上での内外部募集案内にて各自保険に加入して頂く旨の周知予定。
- ・ 協賛依頼書について
Tax Deductible の文章を削除。スポンサーレベルは昨年と同様とする。広告媒体を検討中、更に時間を要するようであれば具体的な広告媒体名を避け完成させる。
- ・ 商品仕入れについて
7月4日(木)昨年度の数量を基に久保商店にて仕入れを依頼済み。一部の商品については後日改めて予定するが、昨年度までの実績と予算に鑑み、本年度の仕入れについて確認を取りたい。
- ・ 次回の理事会までの主な活動予定
【スポンサー関係】協賛依頼の開始 (広告媒体と方法も決める)
* Memo-Nambo, Nissan, Kikkoman
【食品関係】食品ブースの決定と振り分け
【設営関係】会場レイアウトの決定
【物販関係】残りの商品仕入れ
【内外部団体関係】内外部団体の審査と可否連絡
【ボランティア関係】ボランティア (企業様) の募集
【運搬車両関係】オカベイ前 Nanbo様の駐車場使用についてのお願い

8月14日(水)第3回 実行委員会/第1回 食品関係説明会(保険局)

(2) 渉外広報部 (テノリオ部長)

「ラッテ」編集会議を7月16日(火)に実施。

- ・ 8月15日発行
8月号TOPページ：秋祭りのご案内、商工部セミナーのご案内予定。
お知らせの頁：トップマネジメント座談会の報告等、グアムで活躍グアムっ子、会員紹介：フィッシュアイ、編集後記：長年に渡りご尽力いただいた編集委員ウッドレー節子さんが退任、最後の編集後記を寄稿予定。
- ・ 9月15日発行9月号
TOPページ：ハロウィン、秋祭り関連
お知らせの頁：慰霊行事まとめ報告を文化部に依頼、敬老の日になみシニアの特典を特集予定。生活密着の頁：ズボン、時計の電池交換場所等をご案内

(3) 総務部 (玉崎部長)

- ・ 会員保険加入者 (7月) 25名 (前月比変わらず)
- ・ 新規加入法人Hilton Resorts Co. (Hilton Grand Vacations Guam) マーケティング業 (直ちに入会承認)
- ・ 昨年10月25日に発生した台風YUTUのサイパン被害に対し、日本人会からのAmerican Red Crossへの寄付金\$3,719.64に対し、日本人会宛にお礼状が発行され受領済み。
- ・ 7月8日(月)開局時に会議室のガラステーブル2面破損を発見。その後の措置については現在対処中。サークル活動もそれに合わせて調整。

(4) 総領事館より (尾形首席領事)

- ・ 戦後75周年グアムの写真・資料集が発行されている。
- ・ 家宅侵入盗難事件が多発していますので、セキュリティには各自くれぐれも注意願います。

(5) 商工部 (渡邊部長)

- ・ 6月28日(金曜)に座談会を開催。今回はホテル業界編として日本人ホテルマネージャーに参集頂き、グアムのホテル事情を伺った。これまでの経験談、海外ホテルでのサービスについて、リゾートホテルならではの取り組みなど、日本人会会員の皆様に有意義な情報を提供できるように現在編集作業中。追って内容の一部をラッテ版に、全文に関しては日本人会HPに掲載予定。なお、今回の座談会は希望により参加者匿名とする。

(6) 文化部 (渡邊部長)

- ・ ローカル慰霊祭 a)7月7日(日)11:00 マネンガン慰霊祭
b)7月16日(火)17:00 テインタ・ファファ メリゾ教会
c)7月19日(金)08:30 フェナメモリアル ビテイ
d)7月20日(土)スマメモリアル
e)8月8日(木)09:00 チャグイアン ジゴ
- ・ 戦没者慰霊碑清掃ならびに慰霊
7月14日(日)09:00 慰霊清掃・慰霊(南太平洋戦没者慰霊公苑ジゴ、アンダーソン基地バックゲート手前、アガット) 今回の慰霊祭には80名近い参加者が慰霊塔、壕近辺を清掃。

(7) 教育部 (権田部長)

- ・ 日本人学校全日制、幼稚部、補習校に関する理事会報告。
- ・ 30周年記念行事における寄付金報告と長期計画における学校施設、環境、ならびに整備に関する報告。

(8) 会計部 (横田部長)

- ・ 月次会計報告につき、理事・監事の皆様へメール配信にて報告済み。
- ・ ピースリングから日本人会に寄せられた寄付金募金箱についての確認があった。

(9) 議案：GUAM NIKKEI ASSOCIATIONからのスポンサーシップの要請について (総務部長発議)

9月に予定されているランタン・フローティング・フェスティバルに関し、GUAM NIKKEI ASSOCIATIONからのスポンサーシップ要請について、本年は500ドルの寄付を行う事が理事会にて承認。

(10) その他：特になし

(11) 次回2019年度第5回定例理事会は、2019年8月15日(木)午後1時半より開催予定。場所については追ってご連絡する。以上

総務部長 玉崎 徹



**BUNDLE UP
AND SAVE BIG ON INSURANCE**

SAVE UP TO 50%

Save big when you bundle your car, home, motorcycle or business insurance at Nanbo and enjoy great savings up to 50%.

nanbo.com

General Agent for Tokio Marine Pacific Insurance Limited
A.M. Best Rating of A+ (Superior)



～権田あい子さん 13歳 日本語大賞(作文コンクール・中学生の部) 優秀賞 受賞!!～

第10回日本語大賞(作文コンクール・中学生の部)で優秀賞を受賞した権田あい子さんに直撃インタビュー!

Q:日本人学校に通って今年で何年目になりますか?あい子さんにとって日本人学校はどんな場所でしょう?

A:幼稚部年中から通っていますので10年目になります。グアム日本人学校は第2の自宅のような場所です。

Q:得意な教科と苦手な教科は何ですか?その理由も教えてください。

A:得意というわけではありませんが、好きな教科は社会です。昨年、社会科を担当されていた萩尾先生が豆知識を織り交せて面白可笑しく授業をされていてそれで興味を持ち好きになりました。苦手な教科は数学です。嫌いではないのですが、なぜか苦手です。

Q:あいさんは、かなりの読書家と伺っていますが、どんなジャンルの本を好んで読んでますか?

A:そんなにたくさんは読んでいません。(笑)特にどのジャンルが好き、というのはあまりないのですが友達と本を貸し借りして、その感想を話したりするのが楽しいので友達が勧めてくれるものを読んでます。

Q:それでは本題に参ります!今年2月に審査結果が発表された第10回日本語大賞(中学生の部)で、あいさんの作文が優秀賞に輝きましたね!!テーマは「忘れられない言葉」でしたが、あいさんの忘れられない言葉はやっぱり、何ですか?

A:この時の作文の題材は「お大事に」という言葉です。昨年、夏休み前に腕を骨折してしまい、夏休み中ずっと病院に通うことになって、その時に病院のスタッフの方が私にかけてくれた言葉でした。日本人らしい言葉で、その一言にいろいろな意味が込められているような気がして、そういうことを書きました。



Q:今回以外でも作文では過去に幾つか受賞されてますね?それぞれのタイトルと内容を教えてください。

A:2016年の「日本から来た友達」と、2017年の「大好きで大切な友達」です。どちらも日本から転校して来て、日本に帰って行った友達のことを書きました。日本人学校は転入と転校が多くて嬉しい反面、お別れの時はとても寂しくて、その環境に慣れるのに少し時間がかかることもあります。そういう気持ちを作文にしました。

Q:このような応募作品は、中学生にもなると原稿用紙3〜4枚を沢山の文字で埋め尽くせなければなりませんね。1つの作品を仕上げるのにアイデア選びから始めるとどれ位の時間がかかりますか?

A:去年は募集のテーマが限られていたので、その中で一番気にかかったことを書きました。一昨年とその前の年は、テーマが「自由」という募集がありましたので、その時に一番書きたいことを書くことができました。だいたい下書きから清書まで1日か2日で書きます。

Q:最後に、作文を書くのが苦手な人に対してのアドバイスをお願いします。

A:私のやり方は、まず自分の思ったことをどんどん書いていきます。構成とか段落とか言葉使いなど何も気にせず、とにかく頭に浮かんだことをそのままどんどん書いていきます。そして後から文章を整理していきます。でもこれは私独自のやり方だと思うので、正しい方法は国語の先生に聞いた方がいいかもしれませんね。(笑笑)



作文が上手な子は、やはり読書家が多いのでしょうか?ジャンル問わず、とにかく読んで内容を分かち合う、とても清楚で素敵な趣味だと感じました。また作文のコツは、「思ったことをとにかく書き出す」、本を常に読んでいるあいさんだからこそ適切な単語がすらすらと書けるのでしょうか。スレンダーでショートヘアがとてもお似合いのあい子さん。文学系少女の今後の活躍が楽しみです! インタビュー:編集委員 I.S.

あなたのために、ご家族のために
プロによる歯科治療

私達「ハファディファミリーデンタルPC」
スタッフにぜひ一度ご相談下さい。
一人一人の状態に合ったアドバイス・治療を
いたします。

Yas Takenaka, DDS
General Dentist

Victoria Cheng, DMD
Children's Specialist

David Marutani, DMD
General Dentist

Hafa Adai
Family Dental PC

Phone: (671)649-7851/52
タムニング、ITCビルディング
104号室(ロビー階)
営業時間:8~17時(月・火・水・金)
8~15時半(土)
お休み(木・日)

● **日本国内旅行手配承ります!**

www.yokosojapan-tour.com

👏 **Japan Rail Pass 好評発売中!** ✈️

👏 **購入者に無料エコバックプレゼント中!**

f HTMGUAM

その他日本国内の宿泊・団体旅行のお見積もり
お気軽にお問い合わせ下さい!

HTM
HOLIDAY TOURS MICRONESIA GUAM, INC.

HTMグアム ☎ 646-7641

グアム合気会は、1999年に創設され、今年で20周年を迎えます。その記念行事の一環として、北海道遠征を致しました。

4名の小学生、4名の中学生、3名の高校生、2名の大学生と、大人5名の総勢20名で、合気道開祖植芝盛平が開拓した北海道の白滝村を訪れ、開祖の足跡を辿りました。

札幌国際合気道クラブ、遠軽合気会、白滝合気会の会員の皆様と合計11時間の稽古、北海道大学及び博物館、定山溪観光、発剣山果樹園でのさくらんぼ狩り、豊平峡温泉、小樽水族館、植芝盛平展示資料館、旭岳ロープウェイ、旭山動物園、ヤマハピアノ工場、昆虫生態館、SL乗車、やまびこ温泉、社名淵緑牧場で、搾乳及び授乳体験、北海道家庭学校訪問し、さくらんぼ三本の記念植樹、サロマ湖、紋別ラベンダー公園、トッカリセンター、流水科学館で-20度の体験等々、盛り沢山の日程でした。

遠軽市長の市挙げての歓迎を受けました。市長、教育長、観光課長の表敬訪問もし、旅の最後の日に遠軽の年中行事の祭りを観ることもできました。市長や教育長が、満面に笑みを浮かべて遠軽音頭に合わせて踊っている行列が通ると、市長と教育長が隊列から私たちの所に駆けつけ、写真を撮るなど、本当に楽しい一時でした。

グアム側では、グアム観光局、タモン・ベイ・ロータリークラブ、高木アソシエツ、そして北海道側では、遠軽町からの多大な経済的なご支援を受けました。

札幌では、札幌国際合気会の野間口浩様、遠軽地方では、遠軽ジオパークの竹内紀久夫様が連日付き添ってくださり、そのきめ細かく、暖かいご協力があったからこそ、この2週間無事に、楽しくも有意義に旅をすることができました。その他の関係諸氏に心から御礼申し上げます。

日本人会法人会員：グアム合気会師範 峰岸 睦子



グアム解放記念特別展示の案内



グアム解放記念特別展示のご案内

展示場所・期間：グアムミュージアム 9月29日まで
 営業時間：午前10時～午後5時
 入場料：一般 \$ 20、グアム在住者(写真入ID提示)大人 \$ 15、
 シニア(55歳以上) \$ 10
 学生(5~17歳) \$ 2、子供(4歳以下)無料

ベジタリアンフードの食べられるお店
 「Heavenly Veggies」

近頃、健康志向の方が増えているからかベジタリアンフードが話題になることが多くなってきました。ここグアムにも、ベジタリアンフードが食べられるお店があるので紹介します。

場所はタムニング、マリンドライブを北向きに進みエアポートロードの三叉路の76と隣のDAYNASTY BLDG. (Fujitecさんのある建物)を過ぎたところを右に入ったらすぐ左手にあります。看板は日に焼けてしまって読めないんです。

営業時間は、月曜から金曜、ブレイクファスト7:00~10:30、ランチ10:30~14:00です。詳しくはheavenlyveggies.comをご参照ください。

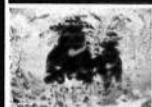
ランチメニューは日替わりで、通常、数種類の様々な味付けのおかず(もちろんベジタリアンフード)と穀物やパンなどの盛り合わせにスープかサラダが付いて\$8.50ほどです。エスニックだったりオリエンタルだったり多彩な味付けが楽しめます。好きなおかずだけの注文も出来ますし、その他、単品でベジーラップとかサンドイッチ、スムージーなどもあります。

持ち帰りはもちろんのこと、店内に椅子とテーブルがあるのでそこで食べることも出来ます。ただし食べ終わったら食器は所定の位置に返却して下さいね。少しメタボが気になり始めた方、ご馳走の食べすぎでおなかを休憩させたい方、もちろんお野菜大好きな方も試してみてください。スーパー+レストラン探検隊 T隊員



グアム在住者の特権！次の休みはウミガメに会いに行こう！日本では体験できない素晴らしい海の青さを楽しんでください！

ローカル特別料金あり。*繁忙期や開催不可日などご希望に添えない場合もありますので、まずはLINEまたはお電話でご相談ください。



S2 CLUB GUAM
 ☎ 688-1163 or guam@s2club.net
<http://www.s2club.net/guam/index.html>



[Facebook]



[LINE]

Instagramで
 ネームタグを
 スキャンして
 フォローして！



S2CLUBGUAM

[Instagram]

架空請求(詐欺)のハガキに注意!

知り合いの家に架空請求(詐欺)のハガキ届きました。

ハガキの事を知り合いの友人(20代)に話したら、「よくわかったね」と言われたそうです。若くても、詐欺だってピンと来ない人もいますので注意しましょう。そもそも未納しない生活してれば大丈夫。もし本物なら絶対に封書できます。

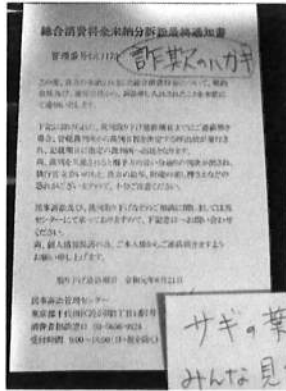


総合消費料金って何? いかにもありそうな、あやふやな言葉。期限もわざとギリギリに到着にして、焦って電話させる仕掛けです。

電話したら、弁護士紹介されて、その後怖い人が出て、プリペイドカード50万とか買わされるらしい。(サイト情報より)。

請求、当選は、まず疑ってググる。皆さんのご実家にも回覧しましょう!

編集委員 S.T.



編集後記

長らくこのニューズレターの編集委員会に顔を連ねてきたが、今月号を最後に引退を決意した。省みれば主人の米海軍の仕事でボストンよりグアムに移転してきたのが1981年。日本語恋し、日本人恋しで、即グアム日本人会に入会した。当時の日本人会ニューズレターというのは手書きのガリ版刷りの理事会議事録のみを会員に送付していたので、理事を頼まれた際に東京海上火災保険会社の小倉氏と二人で渉外広報部を引き受け、「グアム新聞」の和文タイプストを交えた4人ほどで編集委員会を作り、各部の活動状況や会員のインタビュー記事、グアム生活の知恵などを含む「日本人会ニュース」の発行をスターとした。このニューズレターが定着したことや、私が婦人部(今の文化部)部長を長らく任されたこともあり、編集委員会からは足が遠のいていたので、いつから又編集委員会に戻ったか定かではない。多分私がストロークから難聴となり、パシフィック・アイランド・クラブからリタイアした頃からであろう。

「耳が聞こえなくても文章は書ける」と言うのが私の信条であったからであるが、編集委員会では会議中に私の隣に座り必要事項を私の用紙に書き込むなど何かとヘルプをしてくれた天島実沙子委員をはじめいろいろな方たちに手助けをしていただき、15年余の編集委員の仕事を楽しめることが出来た。過去、現在の編集委員の皆様、いろいろお世話様になりました。

Thank you very, very much!

編集委員: ウッドレー 節子

【日本人会 事務局よりお知らせ】

9月2日月曜日はアメリカの祝日、Labor day(レイバーデー)のため休館となります。

在外選挙人名簿登録手続きはお済みですか! !

海外からの投票には、在外選挙人名簿登録が必要です。登録には、3か月程度かかる場合がありますので、ぜひ今手続きを!

「大切な未来を築く、その権利」



在外選挙登録資格

- ①18歳以上で ②日本国籍を保持して
- ③海外に3ヶ月以上お住まいの方(出国時登録申請を除く)

登録・投票は簡単です



同居家族による代理申請もできます。

申請者の上記書類と署名入り在外選挙人名簿登録申請書と申出書[※]、代理の方の納税を準備してください。
※申請書と申出書は領事窓口または総領事のホームページから入手できます。

在外投票は次の3つの方法から選択できます



1. 平成22年5月に憲法改正国民投票法が施行されました。在外選挙人証をお持ちの方は国民投票にも投票できます。
2. 平成30年6月から出国時登録申請が始まりました。国外転出する際に市区町村の窓口で申請できます。

詳しくは、在ハガツニヤ日本国総領事館

TEL: 1-671-646-1290 Mail: infocgj@ag.mofa.go.jp または 外務省 在外選挙 検索まで

高木&アソシエイツ

あらゆるニーズに対応する各種保険商品をご用意しています。

<p>企業保険 火災・賠償責任 労災など</p>	<p>盗難保険</p>	<p>特殊保険 セクハラ・専門職賠償責任 ボートなど</p>	<p>ボンド 建設銀行ボンド H2ワーカーボンド 仕入業者ボンドなど</p>
<p>自動車保険</p>	<p>個人住宅・家財保険</p>	<p>個人自動車保険</p>	<p>生命保険</p>

www.takagiinsurance.com

GUAM (671)648-5350 SAIPAN (670)233-2554

日本語でお気軽にご相談ください。

ホテル・ニッコー・グアム
ロビー階
日本料理レストラン



朝食 07:00 - 10:00
昼食 11:30 - 14:00
夕食 18:00 - 22:00



いつもホテル・ニッコー・グアム「弁慶」をご愛顧頂き誠にありがとうございます。

6月より、弁慶 総料理長 小楠貞光が新しく就任致しました。
伝統的な歴史ある郷土料理を取り入れつつ、熟練の目と技で、
オリジナリティを確立する日本料理を提供させて頂きます。

弁慶 総料理長 小楠貞光 Ogusu Sadamitsu

福岡県出身、福岡で一番の高級老舗料亭で修業後、JALリゾートシー
ホークで料理長を務める、その後西鉄グランドホテルとソラリア西鉄
ホテル和食統括料理長に就任。 兼てより海外勤務が夢でグアム
と言う土地で少しでも日本料理の良さを再現出来ればと思っておいま
す。皆様のご来店、心よりお待ちしております。



メニュー詳細は、フェイスブック、
公式Instagramにて紹介中

Follow us on



@hotelnikkogum



hotel nikko guam



PHR Club discounts applicable.

レストランのご予約・お問合せ 647-2804 (Ext. 7500 /7504)

Tokyo Mart
東京マート ☎646-6615

Monte Celo Plaza, Next to Cost U Less Tamuning

8月のご案内

毎度東京マートをご利用いただきありがとうございます。
度々、皆様にご迷惑をおかけした店内冷凍庫..

今、ようやく新しい冷凍庫が到着し
フル稼働しております。

日本直送の冷凍食品も数多く取り揃えて、
皆様のお越しをお待ちしております。

月~土 10:00am ~8:30pm 日 10:00am ~6:30pm

東京マートのセール情報はフェイスブックで
<https://www.facebook.com/home.php#!/TokyoMart.SPE>

Tokyo Mart Express 【お弁当専門店】

Agana Shopping Center 内 ☎477-6615

営業時間 月~日 10:00am ~8:00pm

お弁当がとっても好評です



自動車保険スマホで見積もり!

あなたのスマホから
929-SAVE (7283)

に以下をテキストしてください。

お名前、生年月日、車の年式、仕様、車種の情報だけで
簡単に保険料の見積もりが出来ます!

保険料スピード診断でご案内する保険料は概算であり、実際の保険料とは異なりますのであ
らかじめご了承ください。自動車保険に初めてご加入される方もご利用いただけます。



GS GUÅHAN
INSURANCE SERVICES

Managing General Agent



HOME • AUTO • BUSINESS

Tel: (671) 475-1162/1157

www.guahaninsurance.com

Visit us:

509 S. Marine Corps Dr., STE 5 & 6, Tamuning

Open: Mon-Fri 8:30am -5:30pm | Sat 9:00am-1:00pm

・所在地: ピアマリン 1階・住所: P. O. Box 7962 Tamuning, Guam 96931・Tel: 646-8066・Fax: 646-8067・Eメール: jclub@teleguam.net
2019年8月 第4号 2019年8月15日 発行 発行責任者: 佐藤 光男 / 編集委員長: テノリオ 聡子